

EN Tesem Multi pocket Trouser Black

FR Tesem Pantalon multipoches Noir

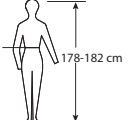
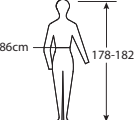
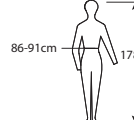
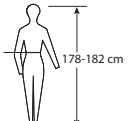
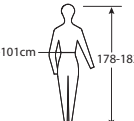
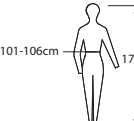
PL Tesem Spondie robocze z kieszeniami Czarny

RO Tesem Pantaloni cu buzunare multifuncționale

ES Tesem Pantalón multibolsillo Negro

PT Tesem Calças com varios bolsos Preto

- EN** These clothes are available in sizes 38 to 50 and correspond to the following body dimensions
- FR** Ces vêtements sont disponibles de la taille 38 à la taille 50 et correspondent aux dimensions corporelles suivantes
- PL** Te ubrania są dostępne w rozmiarach od 38 do 50 i odpowiadają następującym wymiarom sylwetki
- RO** Aceste articole de îmbrăcăminte sunt disponibile în mărimile 38 - 50 și corespund următoarelor dimensiuni corporale
- ES** Estas prendas están disponibles de la talla 38 a la 50, que corresponden a las siguientes dimensiones corporales
- PT** Estas roupas estão disponíveis nos tamanhos 38 a 50 e correspondem às seguintes dimensões do corpo

UK:W30 L32 EUR:40/81	UK:W32 L32 EUR:42/81	UK:W34 L32 EUR:44/81
		
UK:W36 L32 EUR:46/81	UK:W38 L32 EUR:48/81	UK:W40 L32 EUR:50/81
		

- EN** **IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.
- FR** **IMPORTANT** : ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.
- PL** **WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.
- RO** **IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.
- ES** **IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.
- PT** **IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.
- TR** **ÖNEMLİ** - Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride bagyurmak üzere saklayın.

3663602687269 / 3663602547723

V11121_3663602687269_BX220IM

EN

User information

Reference : Tesem

UK manufacturer : Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom

EU manufacturer : Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM AmstSTerdam, The Netherlands

These garments, when they are equipped with the knee pads Reference 366360 (EAN: 3663602687269 or EAN: 3663602547723), provide a knee protection for the persons who have to work in kneeling position order to protect their knees againstST static compression on flat, smooth and dry surfaces. Kneeling is an unnatural working position. Without knee protection, workers may suffer discomfort and immediate injuries. **Work in kneeling position involves the risk of chronic diseases such as prepatellar bursitis and cartilage injuries caused by continuous pressure on the knees. Many workers have pre-existSTing damage to their knees particularly to their cartilages from sports injuries and from previous work. These injuries will be made worse by further kneeling, knee protectors should slow the process but no knee protector can ensure that workers will not suffer medical complication if they are required to kneel for long periods.**

The CE marking printed on these garments signifies the respect of the basic health and safety requirements of European Regulation 2016/425 regarding Personal Protective Equipment, and have been shown to comply with this regulation through the harmonized European Standards EN ISO 13688:2013 General requirements for protective garments and EN 14404:2004+A1:2010 Knee protectors for work in the kneeling position.

Notified body: IFTH - 42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE - 69134 ECULLY CEDEX – FRANCE NB.0072

The garments have been tested in accordance with EN 14404:2004+A1:2010 and achieved the performance level 0 to puncture resistance (level from 0 to 2, 2 is the highest level).

The product is not water resistance.

The garment does not contain any substances at levels known or suspected to affect the health or hygiene of the user in the foreseeable conditions of normal use.

Material: 97% cotton 3% elastane



- Hand or machine wash 40°C (Max) –
- Do not Wring
- Do not bleach
- 2 dot iron
- Do not dry clean
- Do not tumble dry

No liability will be accepted for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Remove the inserted kneepad when you wash the garments.

This PPE is intended to be used with inserted kneepad Reference 366360 (EAN: 3663602687269 or EAN: 3663602547723), designed for this effect at the level of the knees

Place the insert kneepad in the trousers with logo facing out so it will have contact with the ground when kneeling and the CE designation against the knee.

Stand upright and move around to gauge comfort.

Use the product. Try to kneel upright instead of sitting on your heels when using these protectors. Take breaks periodically. Stand upright and move around.

When not in use, store the product in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never place heavy items on top of it. If possible, avoid excessive folding and preferably store it hanging vertically. If the product is wet, allow it to dry fully before placing it into storage.

If the product becomes damaged (check regularly the closing systems, the knee pockets and the knee protector). If the knee protector is compressed, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately replaced. Never use damaged modified products.

Please read carefully the user’s instSTructions sheet of the kneepad Reference 366360.

FR

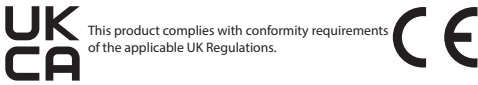
Utilisateur

Référence : Tesem

Fabricant Royaume-Uni : Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Royaume-Uni

Fabricant UE : Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E,1011 VM, AmstSTerdam, Pays-Bas

Ces vêtements, lorsqu’ils sont complétés par les genouillères de référence 366360 (EAN : 3663602687269 ou EAN : 3663602547723), offrent une protection aux



This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.



personnes qui travaillent en position agenouillée afin de protéger leurs genoux de la compression statique sur les surfaces planes, lisses et sèches. La position agenouillée n'est pas une position de travail naturelle. S'ils ne portent pas de genouillères, les ouvriers peuvent ressentir de l'inconfort et se blesser.

Travailler à genoux peut causer des maladies chroniques, telles que des bursites prépatellaires et des blessures aux cartilages entraînées par une pression continue sur les genoux. De nombreux ouvriers souffrent déjà de problèmes de genoux, au niveau des cartilages notamment, en raison de blessures subies au cours d'une pratique sportive ou de travaux réalisés auparavant. La poursuite du travail en position agenouillée aggrave ces blessures : les genouillères devraient ralentir ce processus, mais ne garantissent pas que l'ouvrier ne souffrira pas de complications médicales s'il travaille en position agenouillée pendant des périodes prolongées.

Le marquage CE imprimé sur ces vêtements signifie que ces derniers respectent les exigences de base en matière de santé et de sécurité du Règlement européen 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. Il a été démontré que ces vêtements sont conformes à ce règlement par le biais des normes européennes harmonisées EN ISO 13688:2013 Exigences générales en matière de vêtements de protection et EN 14404:2004+A1:2010 Genouillères pour les travaux en position agenouillée.

Organisme notifié : IFTH - 42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE - 69134 ECULLY CEDEX - FRANCE NB.0072

Les vêtements ont été testés conformément à la norme EN 14404:2004+A1:2010 et ont atteint le niveau de performance 0 en matière de résistance à la perforation (niveau allant de 0 à 2, 2 étant le niveau le plus élevé).

Le produit n'est pas étanche.

Le vêtement ne contient pas de substances présentes à des teneurs connues ou présumées pouvant occasionner des effets nuisibles sur la santé ou l'hygiène de l'utilisateur, dans les conditions d'utilisation attendues et normales.

Matière : 97% cotton 3% elashtanne



- Lavage à la main ou en machine à 40°C (max.) –
- Ne pas essorer
- Ne pas blanchir
- Repassage à fer moyen
- Ne pas nettoyer à sec
- Ne pas faire sécher en machine

Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les vêtements pour lesquels les étiquettes d'entretien ont été ignorées, dégradées ou retirées.

Retirer la genouillère lors du lavage des vêtements.

Cet EPI est conçu pour être utilisé avec la genouillère de référence 366360 (EAN : 3663602687269 ou EAN : 3663602547723), conçue à cet effet au niveau des genoux

Placer la genouillère à l'intérieur du pantalon, logo vers l'extérieur, afin qu'elle soit en contact avec le sol lorsque l'utilisateur est agenouillé. La désignation CE doit se trouver contre le genou.

Se tenir debout et se déplacer pour évaluer le confort.

Utilisation du produit. Essayer de se redresser sur ses genoux plutôt que de s'asseoir sur ses talons lors de l'utilisation de ces genouillères. Faire des pauses régulières. Se relever et se déplacer.

Lorsqu'il n'estST pas utilisé, le produit doit être rangé dans une pièce bien aérée, à l'abri des températures extrêmes. Ne jamais placer d'objets lourds dessus. Si possible, ne pas le plier excessivement et le ranger de préférence à la verticale. Si le produit est mouillé, le laisser sécher entièrement avant de le ranger.

Si le produit est endommagé (vérifier régulièrement les systèmes de fermeture, les poches de genou et la genouillère). Si la genouillère est comprimée, elle n'offre PAS le niveau optimal de protection. Par conséquent, elle doit être remplacée dans les plus brefs délais. Ne jamais utiliser de produits endommagés ou modifiés.

Lire attentivement la notice de la genouillère de référence 366360.

PL

Informacje dla użytkownika

Dotyczy: Tesem

Producent w Wielkiej Brytanii: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londyn, W2 6PX, Wielka Brytania

Producent na terenie UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM AmstSTerdam, Holandia

Te ubrania, jeśli są wyposażone w nakolanniki, nr referencyjny 366360 (EAN: 3663602687269 lub EAN: 3663602547723), zapewniają ochronę kolan przed statycznym uciskiem podczas pracy w pozycji klęczącej na płaskich, gładkich i suchych powierzchniach Pozycja klęcząca nie jest naturalną pozycją roboczą. Bez ochrony kolan pracownicy mogą odczuwać dyskomfort i być narażeni na urazy. **Praca w pozycji klęczącej może powodować przewlekłe choroby, takie jak zapalenie kaletki przedrzępkowej i urazy tkanki chrzęstnej spowodowane**

RO

ciăglym năciskiem na kolana. U wielu pracowników występują juŹ wcześniej powstałe urazy kolan, a w szczególności chrząstki, spowodowane uprăwianiem sportów lub poprzedniă pracă. Długotrwałe klękănie moŹe pogłębić te urazy; choć nakolanniki powinny dłuŹej utrzymać nasze kolana w zdrowiu, to Źadne ochraniacze nie gwarantują pełnej ochrony przed urazami u osób stale pracujących w pozycji klęczăcej.

Oznakowanie CE nadrukowane na tych ubraniach wskazuje na przestrzeganie podstawowych wymogów bezpieczeństwa i higieny pracy określonych w rozporządzeniu europejskim 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz ich zgodność z tym rozporządzeniem poprzez zharmonizowane normy europejskie PN-EN ISO 13688:2013 Ogólne wymagania dotyczące odzieŹy ochronnej oraz PN-EN 14404:2004+A1:2010 Ochraniacze kolan do pracy w pozycji klęczăcej.

Jednostka notyfikowana: IFTH – 42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE – 69134 ECULLY CEDEX – FRANCA J. N. 0072

OdzieŹ została przetestowana zgodnie z normă PN-EN 14404:2004+A1:2010 i uzyskała poziom wyŹyjności 0 w zakresie odporności na przebicie (poziom od 0 do 2, 2 jest najwyŹszym poziomem).

Produkt nie jest wodoodporny.

Ubranie nie zawiera Źadnych substancji w iloŹciach, o których wiadomo lub w stosunku do których iŹnieje podeŹrzenie, Źe zagraŹają zdrowiu lub higienie uŹytkownika przy przewidzianym, normalnym zastosowaniu.

Materiał: 97% bawełna 3% elastan



- Pranie ręczne lub w pralce w temperaturze 40°C (maks.) –
- Nie wyciskać
- Nie wybielać
- Prasować w średniej temperaturze
- Nie czyścić chemicznie
- Nie suszyć w suszarce bębnowej

Producent nie ponosi Źadnej odpowiedzialności za odzieŹ, w przypadku gdy zignorowano, zniszczono lub usunięto z niej etykiety.

Przed przystăpieniem do prania ubrań naleŹy wyŹąć z nich nakolanniki.

Te Źródki ochrony indywidualnej să przeznaczone do uŹytku z wkładanymi nakolannikami, nr referencyjny 366360 (EAN: 3663602687269 lub EAN: 3663602547723), które umieszcza się na wysokoŹci kolan

UmieŹcić w spodniach nakolannik z logo skierowanym na zewnătrz, tak aby podczas klękăcia miało kontakt z podłogă, a oznaczenie CE znajdowało się na kolanie.

Stanăć proŹstO i poruszać się, aby dopasować nakolanniki.

Rozpocząć uŹywanie produktu. Korzystając z tych ochraniaczy, lepiej klęczeć przy wyproŹstowanym tułowiu niŹ siedzieć na piętach. Regularnie robić przerwy. Stanăć proŹstO i poruszać się.

Gdy produkt nie jest uŹywany, naleŹy go przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, a takŹe unikać skrajnych temperatur. Nie wolno stawiać na nim cięŹkich przedmiotów. Jeśli to moŹliwe, naleŹy unikać nadmiernego skłădania i najlepiej przechowywać produkt, wieszăjąc go w pozycji pionowej. Jeśli produkt jest mokry, naleŹy odczekać przed jego schowaniem, aŹ całkowicie wyschnie.

W przypadku uszkodzenia produktu naleŹy regularnie sprawdŹać zamknięcia, kieszenie na kolanach i nakolanniki. Jeśli nakolannik jest zgnieciony, NIE zapewni optymalnego poziomu ochrony i dlatego naleŹy go natychmiast wymienić. Nie wolno uŹywać uszkodzonych ani zmodyfikowanych produktów.

Prosimy o dokłădne zapoznanie się z instrukcją uŹytkowania nakolanników, nr referencyjny 366360.

RO

Informații pentru utilizator

Referință: Tesem

Producător Regatul Unit: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londra, W2 6PX, Regatul Unit

Producător UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM AmstSTerdam, Țările de Jos

AceŹte articole veŹstTimentare, folosite împreună cu genunchierele cu codul de referință 366360 (EAN: 3663602687269 sau EAN: 3663602547723), protejează genunchii persoanelor care trebuie să lucreze stând în genunchi împotriva compresiei statice, pe suprafețe plane, netede și uscate. Statul în genunchi eŹSTe o poziție de lucru nenaturală. Fără o protecție a genunchilor, lucrătorii pot suferi disconfort sau leziuni imediate. **Lucrul stând în genunchi implică risc de boli cronice precum bursita prepatelară și leziuni ale cartilajelor cauzate de presiunea continuă pe genunchi. Mulți lucrători au deja leziuni ale genunchilor, mai ales ale cartilajelor, provenite de la lucrări anterioare și de la accidentări în urma practicării unor sporturi. AceŹte leziuni se agravează dacă se continuă lucratul stând în genunchi; genunchierele ar trebui să încetinească procesul, însă nicio protecție pentru genunchi nu poate garanta că lucrătorii nu vor suferi complicații medicale dacă trebuie să adopte această poziție de lucru perioade îndelungate.**



Marcajul CE imprimat pe aceste articole vestimentare semnifică respectarea cerințelor de sănătate și siguranță de bază ale reglementărilor europene 2016/425 privind echipamentul individual de protecție și faptul că sunt în conformitate cu respectiva reglementare prin Standardele europene armonizate EN ISO 13688:2013 Cerințe generale pentru îmbrăcăminte de protecție și EN 14404:2004+A1:2010 Genunchiere pentru lucrul în genunchi.

Organism notificat: IFTH - 42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE - 69134 ECULLY CEDEX – FRANȚA NB.0072

Articolele vestimentare au fost testate în conformitate cu EN 14404:2004+A1:2010 și au atins nivelul de performanță 0 pentru rezistența la perforare (niveluri de la 0 la 2, 2 fiind cel mai înalt).

Produsul nu este rezistent la apă.

Articolul nu conține nicio substanță la niveluri cunoscute sau suspectate că ar afecta sănătatea sau igiena utilizatorului în condițiile preconizate de utilizare normală.
Material: 97% Bumbac 3% elastan



- Spălare la mașină sau manuală la 40 °C (max.) –
- A nu se storce
- A nu se înălbi
- A se călca la o temperatură medie (2 puncte)
- A nu se curăța chimic
- A nu se usca în uscătorul de rufe

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru articolele ale căror etichete au fost ignorate, deteriorate sau îndepărtate.

Îndepărtează genunchierele atunci când speli articolele vestimentare.

Acest EIP este destinat utilizării cu genunchierele cu codul de referință 366360 (EAN: 3663602687269 sau EAN: 3663602547723), având buzunare proiectate în acest scop la nivelul genunchilor.

Introdu genunchiera cu inserție în pantaloni cu marcajul CE spre genunchi și emblema orientată spre exterior, pentru a avea contact cu solul atunci când stai în genunchi.

Ridică-te și fă o plimbare scurtă pentru a evalua nivelul de confort.

Utilizează produsul. Încearcă să stai în genunchi cu coloana dreaptă, nu pe călcâie, atunci când utilizezi aceste genunchiere. Ia pauze periodic. Ridică-te și fă o plimbare scurtă.

Depozitează produsul într-o zonă bine aerisită, ferită de temperaturi extreme, atunci când nu este utilizat. Nu așeza niciodată obiecte grele deasupra produsului. Dacă este posibil, evită pliarea excesivă și, de preferat, depozitează-l agățându-l vertical. Dacă produsul este umed, lasă-l să se usuce complet înainte de depozitare.

Dacă produsul se deteriorează, verifică periodic sistemele de închidere, buzunarele pentru genunchiere și genunchierele. Dacă genunchierele sunt comprimate, acestea NU vor mai asigura nivelul optim de protecție și astfel trebuie înlocuite imediat. Nu utiliza niciodată produse modificate deteriorate.

Citește cu atenție instrucțiunile de utilizare ale genunchierelor cu codul de referință 366360.

ESInformación para el usuario

Referencia: Tesem

Fabricante en el Reino Unido: Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Reino Unido

Fabricante en la UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Ámsterdam (Países Bajos)

Estas prendas, cuando vienen con rodilleras con número de referencia 366360 (EAN: 3663602687269 o EAN: 3663602547723), protegen las rodillas de las personas que tienen que trabajar en posición arrodillada para protegerlas contra la compresión estática en superficies planas, lisas y secas. La posición arrodillada no es una posición de trabajo natural. Sin protección de las rodillas, los trabajadores pueden sufrir molestias y lesiones inmediatas. **Trabajar en posición arrodillada conlleva el riesgo de sufrir enfermedades crónicas, como la bursitis prepatelar, y lesiones de cartilago causadas por una presión continua en las rodillas. Muchos trabajadores ya tienen problemas en las rodillas, especialmente en los cartilagos, debido a lesiones deportivas y trabajos anteriores. Estas lesiones empeorarán si se siguen arrodillando. Las rodilleras deben ralentizar el proceso, pero ninguna rodillera puede garantizar que los trabajadores no sufran complicaciones médicas si se les exige arrodillarse durante largos periodos.**

El marcado CE impreso en estas prendas indica el cumplimiento de los requisitos básicos de salud y seguridad del reglamento europeo 2016/425 sobre equipos de protección individual, y se ha demostrado que cumple esta normativa mediante las normas europeas armonizadas EN ISO 13688:2013: Requisitos generales para la ropa de protección y EN 14404:2004+A1:2010: Rodilleras para trabajos en posición arrodillada.

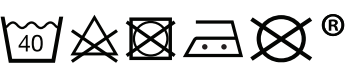
Organismo notificado: IFTH - 42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE - 69134 ECULLY CEDEX – FRANCIA NB.0072

Las prendas se han probado de acuerdo con la norma EN 14404:2004+A1:2010 y han alcanzado el nivel de resistencia antiperforación 0 (nivel de 0 a 2, donde 2 es el nivel más alto).

El producto no es resistente al agua.

La prenda no contiene ninguna sustancia en niveles que se conozca o se sospeche que puedan afectar a la salud ni a la higiene del usuario en las condiciones previsibles de un uso normal.

Material: 97%alg ódon 3%elastano



- Lavado a mano o máquina a 40 °C (máximo)
- No escurrir
- No usar blanqueador
- Planchar a temperatura media (plancha 2 puntos)
- No limpiar en seco
- No secar en secadora

No se aceptará ninguna responsabilidad por las prendas cuyas etiquetas de cuidado hayan sido ignoradas, desfiguradas o retiradas.

Retire la rodillera insertada cuando lave las prendas.

Este EPI se ha diseñado para su uso con la rodillera número de referencia 366360 (EAN: 3663602687269 o EAN: 3663602547723), diseñada para este efecto, insertada a la altura de las rodillas

Coloque las rodilleras sobre el pantalón con el logotipo mirando hacia fuera de manera que haga contacto con el suelo cuando se arrodille y la designación de CE mirando hacia la rodilla.

Póngase de pie y muévase para comprobar que está cómodo.

Utilice el producto. Intente arrodillarse manteniéndose en posición vertical en lugar de sentarse sobre los talones cuando utilice estas rodilleras. Haga pausas periódicamente. Póngase de pie y muévase.

Cuando no se utilice, guarde el producto en una zona bien ventilada alejada de temperaturas extremas. Nunca coloque objetos pesados encima del producto. Si es posible, evite plegarlo en exceso y guárdelo preferiblemente colgado en vertical. Si el producto está mojado, deje que se seque completamente antes de guardarlo.

Si el producto resulta dañado, compruebe con regularidad los sistemas de cierre, los bolsillos para rodilleras y las rodilleras. o si se comprime el acolchado, NO ofrecerá el nivel óptimo de protección y, por tanto, deberá sustituirse inmediatamente. No utilice nunca productos modificados dañados.

Lea atentamente la hoja de instrucciones de uso de la rodillera número de referencia 366360.

PTInformações para o utilizador

Referência: Tesem

Fabricante no Reino Unido: Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX Reino Unido

Fabricante na UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amesterdão, Países Baixos

Estas peças de vestuário, quando equipadas com joelheiras com a referência 366360 (EAN: 3663602687269 ou EAN: 3663602547723), proporcionam proteção para os joelhos para quem tem de trabalhar na posição ajoelhada, protegendo os joelhos contra a compressão estática em superfícies planas, lisas e secas. A posição ajoelhada não é uma posição natural de trabalho. Sem proteção para os joelhos, os trabalhadores podem sofrer desconforto e lesões imediatas. **Trabalhar numa posição ajoelhada envolve o risco de doenças crónicas, tais como bursite pré-patelar e lesões da cartilagem causadas pela pressão contínua sobre os joelhos. Muitos trabalhadores têm lesões pré-existentes nos joelhos, especialmente nas cartilagens, resultantes de lesões desportivas e trabalhos anteriores. Estas lesões serão agravadas caso passem mais tempo na posição ajoelhada; os protetores para os joelhos podem retardar o processo, mas nenhum protetor para joelhos pode garantir que os trabalhadores não sofram complicações médicas caso sejam obrigados a permanecer ajoelhados por longos períodos.**

A marcação CE impressa nestas peças de vestuário representa o cumprimento dos requisitos básicos de saúde e segurança do Regulamento Europeu n.º 2016/425, relativo aos equipamentos de proteção pessoal, e a conformidade com este regulamento através das normas europeias harmonizadas EN ISO 13688:2013 Requisitos gerais para vestuário de proteção e EN 14404:2004+A1:2010 Protetores para os joelhos para trabalhos na posição ajoelhada.

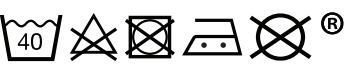
Organismo notificado: IFTH - 42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE - 69134 ECULLY CEDEX – FRANÇA NB.0072

As peças de vestuário foram testadas em conformidade com a norma EN 14404:2004 + A1:2010 e atingiram o nível de desempenho 0 para resistência a perfurações (o nível vai de 0 a 2, sendo 2 o nível mais elevado).

O produto não é resistente à água.

A peça de vestuário não contém quaisquer substâncias em níveis conhecidos ou suspeitos que afetem a saúde ou a higiene do utilizador nas condições previsíveis de utilização normal.

Material: 97% algodão, 3% elastano



- Lavar à mão ou à máquina a 40 °C (máx.) -
- Não torcer
- Não utilizar lixívia
- Engomagem de 2 pontos
- Não lavar a seco
- Não secar na máquina de secar

Não será aceite qualquer responsabilidade pela peça de vestuário caso as etiquetas sobre cuidados tenham sido ignoradas, danificadas ou removidas.

Retire as joelheiras quando lavar as peças de roupa.

Este EPI destina-se a ser utilizado com as joelheiras com a referência 366360 (EAN: 3663602687269 ou EAN: 3663602547723), concebidas para este efeito, ao nível dos joelhos

Coloque as joelheiras sobre as calças, com o logótipo virado para fora, de modo a que este fique em contacto com o solo quando estiver na posição ajoelhada, e com a designação CE voltada para o joelho.

Levante-se e mova-se um pouco para avaliar o conforto.

Utilize o produto. Ao utilizar estes protetores, tente ajoelhar-se mantendo as

costas numa posição vertical, em vez de se apoiar sobre os calcanhares. Faça pausas regularmente. Levante-se e mova-se um pouco.

Quando não estiver a ser utilizado, armazene o produto numa área bem ventilada que não esteja exposta a temperaturas extremas. Nunca coloque objetos pesados em cima do produto. Se possível, evite dobrar excessivamente o produto e, de preferência, armazene-o pendurado na vertical. Se o produto estiver molhado, deixe-o secar completamente antes de o armazenar.

Se o produto ficar danificado, verifique regularmente os sistemas de fecho, as joelheiras e o protetor para os joelhos. Se o protetor para joelhos estiver comprimido, NÃO irá proporcionar o nível ideal de proteção e, por isso, deve ser imediatamente substituído. Nunca utilize produtos modificados com danos.

Leia atentamente a folha de instruções do utilizador das joelheiras com a referência 366360.

TRKullanıcı bilgileri

Referans: Tesem

BK üretici: Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square Londra W2 6PX Birleşik Krallık

AB üretici: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, Hollanda

Bu giysiler, 366360 (EAN: 3663602687269 veya EAN: 3663602547723) Referans numaralı dizliklerle donatıldığında, diz çökerek çalışmak zorunda olan kişilere düz, pürüzsüz ve kuru yüzeylerde statik sıkıştırmaya karşı diz koruması sağlar. Diz çökmüş vaziyette çalışmak doğal bir çalışma pozisyonu değildir. Diz koruması olmadan çalışanlar rahatsız hissedebilir ve ani yaralanmalara maruz kalabilir. **Diz çökmüş vaziyette çalışmak, dizlere sürekli baskıdan kaynaklanan prepatellar bursit ve kıkırdak yaralanmaları gibi kronik hastalık riski taşır. Birçok çalışanın dizi, özellikle de kıkırdağı, spor yaralanmaları nedeniyle ve önceki işlerinde zaten hasar görmüştür. Bu yaralanmalar daha fazla diz çökerek daha kötü hale gelir: Diz koruyucular işlemi yavaşlatmalıdır ancak hiçbir diz koruyucu, uzun süre boyunca diz çökerek çalışmak zorunda kalan çalışanların tıbbi komplikasyon yaşamayacağının garantisini veremez.**

Bu giysilerin üzerine basılmış CE işareti, 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğinin Kişisel Koruyucu Ekipman ile ilgili temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uyulduğunu ve uyumlu hale getirilmiş EN ISO 13688:2013 Koruyucu giysiler için genel gereklilikler ve EN 14404:2004+A1:2010 Diz çökme pozisyonunda çalışma için diz koruyucuları Avrupa Standartları sayesinde bu yönetmelikle uyumlu olduğunu gösterir.

Onaylanmış kuruluş: IFTH - 42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE - 69134 ECULLY CEDEX – FRANSA NB.0072

Giysiler EN 14404:2004+A1:2010 uyarınca test edilmiştir ve delinme direnci konusunda performans seviyesi 0'a ulaşmıştır (seviyeler 0 - 2 arasındadır, 2 en yüksek seviyedir).

Ürün suya dayanıklı değildir.

Bu giysi, öngörülebilir normal kullanım koşullarında kullanıcının sağlığını veya hijyenini etkilediği bilinen veya etkilendiğinden şüphelenilen seviyelerde herhangi bir madde içermez.

Malzeme: 97% Pamuklu 3% elastan



- Elde veya makinede yıkama 40 °C (Maks.) –
- Sıkmayın
- Çamaşır suyu kullanmayın
- 2 noktalı ütü
- Kuru temizleme yapmayın
- Tamburlu kurutma yapmayın

Bakım etiketlerinin dikkate alınmadığı, hasar gördüğü veya çıkarıldığı giysiler için sorumluluk kabul edilmez.

Giysileri yıkadığınızda takılı dizliği çıkarın.

Bu KKD, 366360 (EAN: 3663602687269 veya EAN: 3663602547723) Referans numaralı takılı dizlikle kullanılmak üzere, dizlerin hizasında bu etki için tasarlanmıştır

Diz çökerken yere temas etmesi için takılacak dizliği, logo dışı bakacak ve CE işareti dize doğru olacak şekilde pantolonun içine yerleştirin.

Dik durun ve rahat edip edemeyeceğinizi anlamak için hareket edin.

Ürünü kullanın. Bu koruyucuları kullanırken diz çöktüğünüzde, topuklarınızın üzerine oturmak yerine dik durmaya çalışın. Belirli aralıklarla mola verin. Dik durun ve hareket edin.

Kullanmadığınız zamanlarda ürünü, aşırı sıcaklıklardan uzakta iyi havalandırılan bir alanda saklayın. Üzerine asla ağır nesneler yerleştirmeyin. Mümkünse çok fazla katlamayın ve tercihen dik asılmış şekilde saklayın. Ürün ıslaksa saklamadan önce tamamen kurumasını bekleyin.

Ürün hasar görürse kapatma sistemlerini, diz ceplerini ve diz koruyucusunu düzenli olarak kontrol edin. Diz koruyucu ezilmişse en iyi seviyede koruma SAĞLAMAYACAĞINDAN derhal değiştirilmelidir. Hasarlı modifiye edilmiş ürünleri asla kullanmayın.

Lütfen 366360 Referans numaralı dizliğin kullanıcı talimat formunu dikkatli şekilde okuyun.



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- PPE (Tesem Multi pocket Trouser Black)
- EPI (Tesem Pantalón multipoches Noir)
- ŚOI (Tesem Spondie robocze z kieszeniami Czarny)
- EIP (Tesem Pantaloni cu buzunare multifunctionale)
- EPI (Tesem Pantalón multibolsillo Negro)
- EPI (Tesem Calças com varios bolsos Preto)

Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative:
Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire:
Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela:
Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia:
Nombre y dirección del fabricante y, en su caso, de su representante autorizado:
Nome e endereço do fabricante e, se for caso disso, do seu mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:
Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:
Object of the declaration Tesem Multi pocket Trouser Black
Objet de la déclaration Tesem Pantalón multipoches Noir
Przedmiot deklaracji Tesem Spondie robocze z kieszeniami Czarny

Obiectul declarației Tesem Pantaloni cu buzunare multifuncționale
Objeto de la declaración Tesem Pantalón multibolsillo Negro
Objeto da declaração Tesem Calças com varios bolsos Preto

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
Personal Protective Equipment REGULATION (EU) 2016/425
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
Equipements de Protection Individuelle RÈGLEMENT (UE) 2016/425
Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
Środków Ochrony Indywidualnej ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425
Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
Echipamentele Individuale de Protecție REGULAMENTUL (UE) 2016/425
Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
Equipos de Protección Individual REGLAMENTO (UE) 2016/425
O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:
Equipamentos de Proteção Individual REGULAMENTO (UE) 2016/425

References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared: EN ISO 13688:2013 and EN 14404:2004+A1:2010

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée: EN ISO 13688:2013 and EN 14404:2004+A1:2010

Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: EN ISO 13688:2013 and EN 14404:2004+A1:2010

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea EN ISO 13688:2013 and EN 14404:2004+A1:2010

Referencias a las normas armonizadas aplicables utilizadas, incluidas sus fechas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas sus fechas, respecto a las cuales se declara la conformidad: EN ISO 13688:2013 and EN 14404:2004+A1:2010

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data de cada uma delas, ou a outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais a conformidade é declarada: EN ISO 13688:2013 and EN 14404:2004+A1:2010

Where applicable, the notified body IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate n°0072/3311/162/04/22/040

Le cas échéant, l'organisme notifié IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type n°0072/3311/162/04/22/040

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE n°0072/3311/162/04/22/040

După caz, organismul notificat IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072 a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip n°0072/3311/162/04/22/040

En su caso, el organismo notificado ...IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo n°0072/3311/162/04/22/040

Se aplicável, o organismo notificado IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072 efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo n°0072/3311/162/04/22/040

Where applicable, the PPE is subject to the conformity assessment procedure Personal Protective Equipment REGULATION (EU) 2016/425 under surveillance of the notified body IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072

Le cas échéant, l'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité Equipements de Protection Individuelle RÈGLEMENT (UE) 2016/425

sous la surveillance de l'organisme notifié IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072

W stosownych przypadkach ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności Equipements de Protection Individuelle RÈGLEMENT (UE) 2016/425 pod nadzorem jednostki notyfikującej IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072

După caz, EIP face obiectul procedurii de evaluare a conformității Equipements de Protection Individuelle RÈGLEMENT (UE) 2016/425 sub supravegherea organismului notificat IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072

En su caso, el EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad Equipements de Protection Individuelle RÈGLEMENT (UE) 2016/425 bajo la supervisión del organismo notificado IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072

Se aplicável, os EPI são sujeitos ao procedimento de avaliação de conformidade Equipements de Protection Individuelle RÈGLEMENT (UE) 2016/425 sob vigilância do organismo notificado IFTH-42 TER AVENUE GUY DE COLLONGUE-69134 ECULLY CEDEX-FRANCE NB.0072

Signed for and on behalf of/Signé par et au nom de/Podpisano w imieniu/Semnat pentru și în numele/Firmado en nombre de/Assinado por e em nome de:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director : [date of issue format 16/04/2022]